

Bản án số: 437/2019/HS- PT
Ngày: 18- 6- 2019

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Phạm Năng Thành

Các Thẩm phán: Ông Vũ Quang Huy và ông Phan Huy Cường

- Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Thu Hương- Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tham gia phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Cẩm TT ... - Kiểm sát viên.

Ngày 18 tháng 6 năm 2019, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội, xét xử phúc thẩm vụ án hình sự thụ lý số 269/2019/TLPT- HS ngày 24/4/2019 đối với bị cáo Hồ Ngọc TT ... do có kháng cáo của bị cáo đối với bản án hình sự sơ thẩm số 17/2019/HS- ST ngày 20/3/2019 của Tòa án nhân dân huyện ..., thành phố Hà Nội.

*** Bị cáo kháng cáo: Hồ Ngọc TT ... (tức T ...);** sinh năm ..., tại Hà Nội; nơi cư trú: ..., thành phố Hà Nội; nghề nghiệp: Làm ruộng; trình độ văn hoá: 06/12; quốc tịch: Việt Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: Không; con ông Hồ ... và bà Kiều ...; có vợ là Nguyễn ... (sinh năm ...) và 03 con (sinh các năm ...); tiền án, tiền sự: Không; nhân thân: Ngày 15/3/2012 (Bản án số 41/2012/HSST), Tòa án nhân dân huyện ... xử phạt 06 tháng tù cho hưởng án treo về tội Đánh bạc (đã xóa án tích); tại ngoại, không bị tạm giữ, tạm giam ngày nào và bị cấm đi khỏi nơi cư trú; có mặt.

*** Người bào chữa cho bị cáo có ông Nguyễn Văn Thái và ông Công Văn Thọ;** các luật sư của Công ty luật trách nhiệm hữu hạn Quốc tế Nam Thái; đều có mặt.

*** Bị hại (không kháng cáo): Ông Kiều Văn B ...;** sinh ngày ...1945; địa chỉ: ..., Hà Nội; có mặt.

*** Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của bị hại có ông Hoàng Ngọc Hiển;** luật sư của Văn phòng luật sư Đông Hà thuộc Đoàn luật sư thành phố Hà Nội; có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

*** Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:**

Khoảng 16 giờ 30 phút ngày 26/01/2017 (tức ngày 29 Tết âm lịch), Hồ Ngọc TT ...và mẹ đẻ là bà Kiều Thị KK ...to tiếng với nhau về việc chuẩn bị tết. Ông Kiều Văn B ... (là anh ruột bà KK ...; nhà ở liền kề; đang ở sân nhà mình) nghe thấy, đi sang sân nhà TT ... và mắng bà KK ... không dạy được con rồi dùng tay tát một cái trúng mặt bà KK Sau đó, ông B ... và TT ... xảy ra xô xát với nhau; TT ... dùng hai tay tóm hai bên vai áo ông B ... giằng co, xô đẩy làm lưng ông B ... bị va vào tường trước cửa nhà TT ...; ông B ... bị ngã đập lưng xuống sân gạch; TT ... ngồi xổm phía trên bụng ông B ..., dùng hai chân kẹp, giữ hai bên sườn và dùng hai tay bóp cổ ông B

Thấy vậy, chị Kiều ... (con ruột ông B ...), các anh Nguyễn Anh ... và Phan Trần ... (đều là bạn chị ...), ông Nguyễn Duy NC... (ở cùng thôn) can ngăn, đẩy TT ... ra và đưa ông B ... về nhà rồi ông NC... đến Bệnh viện Đa khoa ... khám thương và chuyển đến Bệnh viện Hữu nghị điều trị.

Giấy chứng thương số 18 ngày 20/3/2017 của Bệnh viện đa khoa ... xác nhận thương tích của ông Kiều Văn B ... (bút lục 35): Ngày giờ khám lần đầu: Lúc 08 giờ 15 phút ngày 27/01/2017; Bệnh nhân khai bị ngã đập vùng sườn bên trái vào vật cứng, sau khi bị ngã bệnh nhân đau tức ngực vào viện khám.

Bộ phận thương tích: Sưng nề nhẹ vùng ngực khoảng khoảng liên sườn 7- 8 đường nách sau bên trái. Điểm đau chói (+); Các cơ quan khác không thấy tổn thương gì; X quang tim phổi: Hình ảnh gãy xương sườn 7, 8, 9 bên trái. Không thấy tràn khí, tràn máu màng phổi; Siêu âm ổ bụng: không thấy tổn thương.

Xử trí: Chỉ định vào viện. Bệnh nhân xin về để sang Bệnh viện Hữu nghị Việt Xô điều trị bằng phương tiện tự túc.

Bệnh án ngày 13/02/2017 của Bệnh viện Hữu nghị ghi nhận thương tích của ông Kiều Văn B ... (bút lục 36): Ngày vào viện: 02/02/2017, ngày ra viện 10/02/2017. Lý do vào viện: Đau thành ngực trái. Kết quả chụp Xquang tim phổi thẳng: Tim to, theo dõi suy tim. Gãy cung sau xương

sườn 7, 8, 9 trái. Siêu âm ổ bụng: Dịch màng phổi trái dày 07mm. Điện tâm đồ: Nhịp xoang f=93CK/p, trục trái. Phương pháp điều trị: Giảm đau, chống nề, hạ huyết áp. Chẩn đoán khi ra viện: Gãy xương sườn 7, 8, 9 bên trái; Cao huyết áp.

Bản kết luận pháp y thương tích số 277/TTPY ngày 10/4/2017 (bút lục 29, 30), Trung tâm pháp y Hà Nội kết luận về thương tích của ông Kiều Văn B ...: Gãy xương sườn VII, VIII, IX bên trái di lệch, can xấu: 12%. Nhiều khả năng các thương tích do vật tày gây nên. Tỷ lệ tổn hại sức khỏe là 12%.

Quá trình tham gia tố tụng, Hồ Ngọc TT ...không thừa nhận hành vi phạm tội và khai nhận: Khi TT ... đang ngồi ở thềm nhà thì ông B ... đến mắng và tóm cổ áo, kéo TT ... xuống sân; bực tức vì hành động sai trái của ông B ... nên TT ... dùng hai tay tóm vai áo của ông B ... và giằng co, xô đẩy làm cả hai bị ngã nghiêng ra sân; TT ... khẳng định không có lỗi và không phạm tội cố ý gây thương tích.

Ông Kiều Văn B ... có hành vi tát vào mặt bà Kiều Thị KK ... ngày 26/01/2017: Bà KK ... không bị thương tích và từ chối khám thương, giám định; hành vi của ông B ... vi phạm điểm a khoản 1 Điều 5 Nghị định 167/2013/NĐ- CP; do thời hiệu xử phạt vi phạm hành chính đối với vụ việc trên đã hết nên Cơ quan điều tra không đề cập xử lý đối với ông B

Về bồi thường dân sự: Bị hại Kiều Văn B ... yêu cầu Hồ Ngọc TT ... phải bồi thường tổn thất về tinh thần do bị tổn thương cơ thể là 12%. Ông B ... nằm viện có chế độ chăm sóc tại Bệnh viện, không cần người thân chăm sóc và được hưởng bảo hiểm nên ông B ... không yêu cầu bồi thường các chi phí về khám, điều trị và mua thuốc.

** Tại bản án hình sự sơ thẩm số 17/2019/HS- ST ngày 20/3/2019, Tòa án nhân dân huyện ..., thành phố Hà Nội đã quyết định:*

Tuyên bố bị cáo Hồ Ngọc TT ...(tức T ...) phạm tội Cố ý gây thương tích. Áp dụng điểm đ khoản 2 Điều 134, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự; xử phạt bị cáo Hồ Ngọc TT ...28 tháng tù; thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bắt thi hành án.

Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn quyết định về bồi thường dân sự, án phí sơ thẩm và quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Ngày 25/3/2019, bị cáo Hồ Ngọc TT ...có đơn kháng cáo với nội dung kêu oan, không phạm tội.

** Tại phiên tòa phúc thẩm, Kiểm sát viên Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội đề nghị Hội đồng xét xử cấp phúc thẩm áp dụng tình tiết mới về việc bị cáo tự nguyện bồi thường và khắc phục hậu quả, chấp nhận một phần kháng cáo và giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo: Áp dụng điểm đ khoản 2 Điều 134, điểm b khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự năm 2015; Xử phạt bị cáo Hồ Ngọc TT ... từ 25 tháng đến 26 tháng tù về tội Cố ý gây thương tích; các quyết định khác của Bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị nên không xem xét.*

Những người bào chữa cho bị cáo lập luận về việc Cơ quan điều tra cấp sơ thẩm đã vi phạm nghiêm trọng thủ tục; sơ đồ hiện trường sơ sai nhưng không tổ chức thực nghiệm điều tra; lời khai của các nhân chứng có nhiều mâu thuẫn nhưng không tổ chức đối chất; Giấy chứng thương về thương tích của bị hại được cấp không đúng thẩm quyền; kết luận giám định không hợp pháp và mơ hồ. Các tài liệu chứng cứ trong hồ sơ chưa xác định rõ và chứng minh về: Hành vi khách quan và ý thức chủ quan của bị cáo, nguyên nhân gây thương tích, mối quan hệ giữa hành vi của bị cáo và hậu quả xảy ra đối với bị hại. Những người bào chữa đề nghị Hội đồng xét xử cấp phúc thẩm hủy Bản án sơ thẩm để điều tra lại hoặc tuyên bố bị cáo Hồ Ngọc TT ...vô tội; quyết định trả lại bị cáo số tiền đã giao nộp tại Cơ quan thi hành án dân sự cấp sơ thẩm.

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của bị hại lập luận: Căn cứ các tài liệu, chứng cứ trong hồ sơ vụ án và kết quả tranh tụng tại phiên tòa, có đầy đủ căn cứ kết luận bị cáo Hồ Ngọc TT ...đã có hành vi xô đẩy, gây thương tích cho bị hại với tỷ lệ tổn hại sức khỏe là 12%; Bản án sơ thẩm kết án đối với bị cáo là đúng pháp luật; đề nghị Hội đồng xét xử cấp phúc thẩm không chấp nhận kháng cáo và giữ nguyên các quyết định của Bản án sơ thẩm đối với bị cáo Hồ Ngọc TT

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Đơn kháng cáo của bị cáo Hồ Ngọc TT ...phù hợp các Điều 331 và 333 Bộ luật Tố tụng hình sự về chủ thể và thời hạn kháng cáo nên Hội đồng xét xử cấp phúc thẩm xét kháng cáo theo quy định của pháp luật.

[2] Bị cáo Hồ Ngọc TT ...giữ nguyên kháng cáo kêu oan tại phiên tòa phúc thẩm, không thừa nhận hành vi gây thương tích cho bị hại Kiều Văn B ... và xác nhận các lời khai của bị cáo tại cấp sơ thẩm là trung thực, tự nguyện và không bị ép cung. Hội đồng xét xử cấp phúc thẩm căn cứ lời khai của bị hại là ông Kiều Văn B ... và xét thấy các lời khai này phù hợp lời khai của bị hại trình bày tại cấp sơ thẩm (*bút lục 52- 66*) và lời khai của những người làm chứng là ông Nguyễn Duy NC..., anh Phan ..., anh Nguyễn Anh ... và người làm chứng khác (*bút lục 69- 77, 86- 93, 100- 104*), phù hợp lời khai của bản thân bị cáo trình bày tại cơ quan điều tra cấp sơ thẩm (*bút lục 129, 130, 137, 138 và 151*) về việc bị cáo bức xúc đối với hành vi sai trái của ông B ... (*đánh mẹ của bị cáo và chửi, dùng tay túm cổ áo bị cáo*) nên bị cáo đã dùng hai tay túm vào hai bên vai áo ông B ... và cả hai xô đẩy, giằng co dẫn đến việc cả 02 người đều ngã ra sân; các lời khai nêu trên phù hợp các tài liệu về hiện trường vụ án, về thương tích của bị hại, kết luận giám định và các tài liệu, chứng cứ khác được thu thập hợp pháp trong hồ sơ vụ án. Vì vậy, mặc dù bị cáo không thừa nhận hành vi phạm tội của mình và hậu quả xảy ra nhưng căn cứ vào các chứng cứ nêu trên, đủ cơ sở kết luận: Khoảng 16 giờ 30 ngày 26/01/2017 tại sân gạch của gia đình Hồ Ngọc TT ... (*địa chỉ: ..., thành phố Hà Nội*), Hồ Ngọc TT ...dùng tay túm vào vai áo ông Kiều Văn B ..., giằng co, xô đẩy làm ông Kiều Văn B ... ngã đập lưng xuống tường và sân gạch, bị gãy cung sau xương sườn các số VII, VIII và IX bên trái, với tỷ lệ tổn thương cơ thể là 12%; ông B ... sinh năm 1945 nên tại thời điểm ngày 26/01/2017, bị hại đã trên 70 tuổi và xác định là người già yếu; hành vi của Hồ Ngọc TT ... đã phạm tội “*Cố ý gây thương tích*” với các tình tiết định khung “*gây thương*

tích cho người khác với tỷ lệ tổn hại cơ thể từ 11% đến 30%” và “đối với người già yếu”; tội phạm và hình phạt quy định tại điểm đ khoản 2 Điều 134 Bộ luật Hình sự năm 2015; Bản án sơ thẩm quy kết bị cáo Hồ Ngọc TT ...theo tội danh và điều luật đã viện dẫn là có căn cứ, đúng pháp luật.

[3] Cơ quan điều tra cấp sơ thẩm đã tuân thủ các quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự; các hành vi và quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra cấp sơ thẩm là hợp pháp; kết quả điều tra đã xác định đầy đủ về hành vi phạm tội và ý thức chủ quan của bị cáo, hậu quả xảy ra và tỷ lệ tổn thương cơ thể của bị hại; vì vậy, Hội đồng xét xử cấp phúc thẩm không chấp nhận quan điểm và lập luận của những người bào chữa trình bày tại phiên tòa phúc thẩm, cho rằng Cơ quan điều tra cấp sơ thẩm vi phạm nghiêm trọng thủ tục tố tụng và chưa đủ căn cứ kết tội đối với bị cáo Hồ Ngọc TT

[4] Hành vi phạm tội của bị cáo Hồ Ngọc TT ...là nguy hiểm cho xã hội, trực tiếp xâm phạm sức khỏe của người khác và gây mất trật tự, trị an xã hội nên cần xử phạt nghiêm minh để giáo dục, cải tạo đối với bị cáo và phòng ngừa chung.

[5] Bị cáo Hồ Ngọc TT ... không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự theo khoản 1 Điều 52 Bộ luật Hình sự; bị cáo đã có tiền án về tội Đánh bạc, mặc dù đã được xóa án tích nhưng thể hiện là bị cáo có nhân thân xấu, đã được pháp luật hình sự giáo dục và cải tạo nhưng nay vẫn cố ý phạm tội với mức độ nghiêm trọng hơn; Bản án sơ thẩm đã xem xét về việc *“bị hại có một phần lỗi do chủ động gây sự với bị cáo và người thân của bị cáo”* và *“mẹ của bị cáo đã tham gia kháng chiến, được tặng thưởng Huy chương kháng chiến hạng Nhất”*, là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo theo khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự và xử phạt bị cáo Hồ Ngọc TT ... 28 tháng tù và không cho hưởng án treo là có căn cứ, đúng pháp luật. Tại cấp phúc thẩm, bị cáo giao nộp các biên lai thể hiện là bị cáo

đã tự nguyện chấp hành quyết định của Bản án sơ thẩm về nghĩa vụ bồi thường và án phí; bị cáo giao nộp Đơn trình bày hoàn cảnh (*có xác nhận của UBND xã ngày 25/3/2019*) về việc bị cáo có hoàn cảnh kinh tế, gia đình đặc biệt khó khăn (*bị cáo là lao động chính, mẹ bị cáo già yếu và bị cáo phải nuôi 03 con còn nhỏ*) nên Hội đồng xét xử cấp phúc thẩm xem xét tình tiết mới, áp dụng bổ sung các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo theo điểm b khoản 1 và khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự, ghi nhận quan điểm của Kiểm sát viên trình bày tại phiên tòa phúc thẩm, sửa Bản án sơ thẩm và giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo Hồ Ngọc TT ..., đủ tác dụng giáo dục, cải tạo đối với bị cáo và răn đe, phòng ngừa chung.

[6] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật, kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị theo quy định tại Điều 343 Bộ luật tố tụng hình sự. Tại cấp phúc thẩm, bị cáo Hồ Ngọc TT ...đã giao nộp các biên lai thu tiền (*tổng cộng là 14.895.000đồng*) của Chi cục thi hành án dân sự huyện ... thể hiện bị cáo đã tự nguyện chấp hành quyết định của Bản án sơ thẩm về bồi thường và án phí nên Hội đồng xét xử cấp phúc thẩm ghi nhận.

[7] Do Cấp phúc thẩm sửa án sơ thẩm nên bị cáo Hồ Ngọc TT ... không phải nộp án phí hình sự phúc thẩm theo điểm h khoản 2 Điều 23 Nghị quyết về án phí, lệ phí Tòa án.

[8] *Vì các lẽ trên;*

Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355 và điểm c khoản 1 Điều 357 Bộ luật Tố tụng hình sự,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Sửa một phần Bản án hình sự sơ thẩm số 17/2019/HS- ST ngày 20/3/2019 của Tòa án nhân dân huyện ..., thành phố Hà Nội đối với bị cáo Hồ Ngọc TT ...*(tức T ...)*:

- Áp dụng điểm đ khoản 2 Điều 134, điểm b khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự năm 2015 *(sửa đổi bổ sung năm 2017)*;

- Xử phạt bị cáo Hồ Ngọc TT ... *(tức T ...)* 24 *(hai mươi bốn)* tháng tù về tội Cố ý gây thương tích; thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bắt thi hành án.

2. Bị cáo Hồ Ngọc TT ... không phải nộp án phí hình sự phúc thẩm.

3. Các quyết định khác của Bản án sơ thẩm về bồi thường dân sự và án phí không có kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Xác nhận bị cáo Hồ Ngọc TT ... đã chấp hành các quyết định của Bản án sơ thẩm về bồi thường dân sự và án phí tại Chi cục thi hành án dân sự huyện ..., thành phố Hà Nội- Theo các biên lai số 04099 ngày 28/3/2019 *(nộp 895.000đồng)*, số 04414 ngày 13/5/2019 *(nộp 9.000.000 đồng)* và số 04618 ngày 03/6/2019 *(nộp 4.900.000đồng)*.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- VKSND thành phố Hà Nội;
- VKSND huyện ...;
- Công an huyện ...;
- TAND huyện ...;
- Chi cục THADS huyện ...;
- Bị cáo kháng cáo;
- Lưu hồ sơ, văn phòng.

**T/M. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

PHẠM NĂNG THÀNH